

## adım adım

# polis aleyhinde nasıl şikayet edilir

### Polis aleyhinde şikayette bulunmak

IPCC'nin açılımı Bağımsız Polis Şikayetleri Komisyonu'dur. Polisle ilgili şikayetlerin değerlendirilme yönteminden biz sorumluyuz.

#### Şikayette bulunmak için yapmanız gereken tek şey aşağıda belirtilen kolay adımları takip etmektir:

Neler hakkında şikayette bulunabilirim?	1
Nasıl şikayette bulunulur	2
Ne söylenir	3
Şikayette bulunurken ne beklemek gerek	3
Şikayetinizle kim ilgilenecek	3
Nasıl bilgilendirilmeye devam edeceksiniz.	4
Şikayetiniz incelendikten sonra ne olur?	4
Şikayetinizin incelenme biçiminden memnun değilseniz ne yapılmalı	4

### Neler hakkında şikayette bulunabilirim?

Polis tarafından size kötü muamele edildiğini düşünüyorsanız, şikayette bulunmak kolaydır. Bu da birinin size karşı kaba davranması ya da size zarar vermesi halinde olabilir.

Herhangi bir rütbedeki polis memurları veya diğer polis görevlileri hakkında şikayette bulunabilirsiniz.

Bir arkadaşınıza veya akrabınıza polis tarafından kötü davranıldıysa ve bunun sonucunda siz de mağdur olduysanız şikayette bulunabilirsiniz.

Tanımadığınız birine polis tarafından kötü davranıldığını şahsen görürseniz de şikayette bulunabilirsiniz.

IPCC sadece polis görevlilerinin ve personelinin davranışlarıyla ilgili şikayetlere bakabilir.

Şikayetiniz polis kuvvetlerinin genel politikalarıyla ilgiliyse, polis kuvvetinin Emniyet Müdürü ya da yerel Polis Organı'yla temasa geçmelisiniz.

### **Başka bir kişi benim adıma şikayette bulunabilir mi?**

Evet, bulunabilir. Bu kişilerin sizin adınıza şikayette bulunabileceğine yazılı olarak onay verirseniz, bir arkadaş, akraba veya bir camia grubunun üyesi sizin adınıza şikayette bulunabilir.

İsterseniz, şikayetinizi ve bu şikayeti sizin adınıza onların yapabileceklerini yazabilirler, siz de onay verdiğinizizi göstermek için bunların altını imzalayabilirsiniz. Sizin için daha kolay olacaksa, şikayetinizi İngilizceden başka bir dilde yazabilirsiniz.

**Daha fazla bilgi almak için IPCC'nin İnternet sitesini ziyaret edin ([www.ipcc.gov.uk](http://www.ipcc.gov.uk))**

## **Nasıl şikayette bulunulur**

Kime şikayette bulunacağım? Şikayet etmenin birçok yolu vardır, bu yüzden size en çok uyan yöntemi seçebilirsiniz.

### **Şunları yapabilirsiniz:**

- > Bir polis merkezine gidip sorunu anlatmak
- > Herhangi bir polis gücüyle telefon, e-posta, posta veya faks aracılığıyla temas kurmak

### **Başka kime şikayette bulunabilirim?**

- > IPCC'deki bir kişiye. Posta adresimize yazabilirsiniz:  
Independent Police Complaints Commission,  
90 High Holborn, London WC1V 6BH.

Veya bizi 08453 002 002 numaralı telefondan arayabilirsiniz (aramalar yerel tarifeden ücretlendirilir).

Veya [enquiries@ipcc.gsi.gov.uk](mailto:enquiries@ipcc.gsi.gov.uk) adresimize e-posta atabilirsiniz.

### **Veya**

- > Ya da, yerel;
  - Vatandaş Tavsiye Büronuzla
  - Gençlerde Suç Ekibinizle
  - İrksal Eşitlik Konseyinizle
  - Şartlı Tahliye Hizmetlerinizle
  - Mahalle Görevlinizle görüşebilirsiniz.
- Size daha sonraki adımlarda ne yapmanız gerektiği konusunda bilgi vereceklerdir.

### **Veya**

- > Bir avukattan ya da Milletvekilinizden sizin adınıza şikayette bulunmasını isteyebilirsiniz.

**Şikayetinizi kayıt etmeleri için polis gücüne iletacağız.**

## Ne söylenir

Şikayetinizin hızla ve verimli bir şekilde işlem görebilmesi için, adınızı, adresinizi ve sizinle temas kurulması için gereken ayrıntıları vermeniz gerekir.

### Ayrıca

- > ne olduğunu
- > ne zaman olduğunu
- > kimin olaya karıştığını
- > neler söylendiğini veya yapıldığını
- > olanları gören başka birinin (bir tanık) olup olmadığını
- > tanıkla nasıl temas kurulabileceğini (tanıyorsanız)
- > herhangi bir zarar veya yaralanma olup olmadığını
- > şikayetinizin hakkında şikayette bulunduğunuz polis gücüne "kaydedilmesi" için iletilmesine onay verip vermediğinizi açıklamanız gerekecektir.

## Şikayette bulunurken ne beklemek gerek

Polise yukarıdaki tüm ayrıntıları açıklamış olsanız bile, size başka birtakım sorular sormaları gerekebilir. Bir form doldurabilir ve şikayetinizle ilgili bir ifade vermenizi isteyebilirler.

Polis, şikayetinizin resmi bir kaydını yapmak zorundadır. Bir şikayette bulunduktan sonra, polisten veya IPCC'den şikayetinizin durumuyla ilgili herhangi bir haber almadıysanız, IPCC'yle temas kurmalısınız, çünkü temyiz hakkınız söz konusu olabilir. (Bkz. Sayfa 4: Şikayetinizin incelenme biçiminden memnun değilseniz ne olacak.)

Bir şikayette bulunduğunuzda, polis size yaşınız, çalışıp çalışmadığınız ve etnik kökeninizle alakalı sorular sorabilir. Bu da, polisin ve IPCC'nin herkese eşit davranılıp davranılmadığını anlamasına yardımcı olacaktır.

## Şikayetinizle kim ilgilenecek

Sizin itirazınız olmadığı sürece, şikayetlerin çoğu yerel polis ekibi tarafından değerlendirilecektir. Buna 'Yerel Çözüm' adı verilmektedir.

### Bu da:

- > polise olanları anlatmanın
- > ne olup bittiğini öğrenmenin
- > gerekiyorsa, birinin özür dilemesini mümkün kılmının
- > aynı olayın gelecekte başka birinin başına gelmesini önlemek için önlem alınmasını sağlamanın en basit ve en esnek yöntemidir.

Daha ciddi şikayetlerde polis tarafından yürütülen resmi bir soruşturma söz konusu olabilir veya konu, olayın nasıl ele alınması gerektiğine karar verecek olan IPCC'ye intikal ettirilir.

IPCC bir polis soruşturmasını denetleyebilir veya ciddi vakalarda, kendi bağımsız soruşturmacılarını kullanarak şikayetinizi değerlendirebilir. Bu da bir kişinin polisle temas halindeyken ölmesi veya ciddi şekilde yaralanması durumunda olacaktır.

## **Nasıl bilgilendirilmeye devam edeceksiniz?**

Şikayetinizi ister polis, isterse IPCC değerlendirsün, şikayetinizin nasıl değerlendirileceğini, sonuç olarak nasıl bir önlem alınabileceği ve kararın nasıl alınacağını genellikle bilme hakkınız bulunmaktadır.

Polis veya IPCC aynı zamanda sizinle ne sıklıkla ve hangi yöntemle bilgilendirilmek istediğinizi kararlaştıracaktır.

## **Şikayetiniz incelendikten sonra ne olur?**

Polis veya IPCC şikayetinizle ilgili işlemleri tamamladığında, size verdikleri karar açıklayacaklardır.

### **Olası sonuçlar şunlardır:**

- > polis prosedürlerini iyileştirmeye veya değiştirmeye karar verebilir
- > polis şikayet edilen memur veya kişi hakkında disiplin cezası kararı verebilir.
- > daha ciddi vakalarda, polis veya IPCC şikayetinizi Kraliyet Kovuşturma Hizmetleri'ne (CPS) intikal ettirebilir. CPS, birinin ceza mahkemesine çıkarılması için yeterli bilgi olup olmadığına karar verecektir.
- > bazı vakalarda, şikayetinizle ilgili olarak herhangi bir şey yapılmayabilir. Böyle bir durum, sadece elde yeterli kanıt olmadığı anlamına gelebilir.

## **Şikayetinizin incelenme biçiminden memnun değilseniz ne olacak**

Şikayetinizin sonucundan memnun değilseniz IPCC'ye temyiz başvurusunda bulunabilirsiniz.

- > şikayetiniz 'kayda geçmediyse'. Siz şikayette bulunduktan sonra, polis veya IPCC sizinle temasa geçerek şikayetinizin nasıl değerlendirmeye alınacağını size bildirmiş olmalıdır. Bu da şikayetinizin 'kayda alındığı' anlamına gelir. Şikayetiniz polis tarafından kayda alınmadıysa, kayda alıp almama kararını vermedilerse veya size bu şikayeti kaydedip kaydetmeyeceklerini söylemedilerse, temyize başvurabilirsiniz.
- > 'Yerel Çözüm' halinde, polis şikayetinizi sizin kabul ettiğiniz şekilde değerlendirmeydiyse. 'Yerel Çözüm'ün başlangıcında, polis sizinle şikayetinizin nasıl değerlendirileceği konusunda anlaşacaktır. Polisin şikayetinizi anlaştığınız şekilde değerlendirmeye almadığını düşünüyorsanız,
- > soruşturmanın ortaya çıkardıkları konusunda yeterli bilginin size verilmemesi halinde,
- > soruşturma sonucunda polisin alacağı herhangi bir önlemden memnun değilseniz; temyize başvurabilirsiniz.

**IPCC'ye ne zaman ve nasıl temyiz başvurusu yapabileceğiniz konusunda daha fazla bilgi almak için: bizi 08453 002 002 (yerel tarife) numaralı telefondan arayabilirsiniz. enquiries@ipcc.gsi.gov.uk adresine e-posta gönderebilirsiniz. ya da www.ipcc.gov.uk adresindeki İnternet sitemizi ziyaret edebilirsiniz.**

**Bu bilgileri diğer dillerde edinmek için aşağıdaki bilgileri inceleyiniz.**

**Bu kitapçık aynı zamanda Braille alfabesi ile basılmıştır, ses kaydı ve büyük puntolu baskısı da mevcuttur.**

Arabic	للحصول على هذه المعلومات باللغة العربية، قم بزيارة موقعنا على شبكة الإنترنت أو الاتصال بنا على العنوان المذكور أدناه.
Bengali	বাংলা ভাষায় এই তথ্য পেতে হলে অনুগ্রহ করে আমাদের ওয়েবসাইটে যান অথবা নিচের ঠিকানায় যোগাযোগ করুন।
Chinese	要获得这方面的简体中文资讯，请访问我们的网站或按以下地址与我们联系。
French	Pour obtenir ces informations en français, visitez notre site Web ou contactez-nous à l'adresse ci-dessous.
Greek	Για να λάβετε τις πληροφορίες αυτές στα Ελληνικά, επισκεφθείτε την τοποθεσία μας στο διαδίκτυο ή επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση παρακάτω.
Gujarati	આ માહિતી ગુજરાતીમાં મેળવવા માટે, અમારી વેબસાઇટ જુઓ અથવા નીચેના સરનામે અમારો સંપર્ક કરો.
Hindi	इस जानकारी को हिन्दी भाषा में प्राप्त करने के लिए, हमारी वैबसाइट पर जाए या हमसे नीचे दिये पते पर सम्पर्क करें।
Portuguese	Para obter esta informação em português, visite o nosso web site ou contacte-nos escrevendo para a morada abaixo indicada.
Punjabi	ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਲੈਣ ਲਈ, ਸਾਡੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਪਤੇ ਤੇ ਸਾਡੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।
Somali	Si aad u heshid warbixintan oo ku qoran Soomaali, soo booqo bogayaga internetka ama nagala soo xiriiir cinwaanka hoos ku qoran.
Spanish	Para obtener esta información en español, visite nuestra página Web o póngase en contacto con nosotros escribiendo a la siguiente dirección:
Turkish	Bu bilgilerin Türkçe'lerini arzu ediyorsanız lütfen internet sitemizi ziyaret edin ya da bizimle aşağıdaki adresten irtibat kurun.
Urdu	یہ معلومات اردو میں لینے کے لیے ہماری ویب سائٹ کو ملاحظہ کریں یا نیچے دئے گئے پتے پر رابطہ کریں۔
Vietnamese	Để tìm biết tin tức này bằng Tiếng Việt, hãy truy cập trên mạng của chúng tôi hoặc liên lạc với chúng tôi ở địa chỉ dưới đây:
Welsh	I gael y wybodaeth hon yn Gymraeg, ewch i'n gwefan neu cysylltwch â ni yn y cyfeiriad isod.

**Independent Police Complaints Commission**

**90 High Holborn, London, WC1V 6BH**

**Tel: 08453 002 002 (yerel tarife)**

**Internet sitesi: [www.ipcc.gov.uk](http://www.ipcc.gov.uk)**

**E-posta: [enquiries@ipcc.gsi.gov.uk](mailto:enquiries@ipcc.gsi.gov.uk)**

**Independent Police  
Complaints Commission  
90 High Holborn  
London  
WC1V 6BH**

**www.ipcc.gov.uk  
Tel: 08453 002 002 (yerel tarife)  
E-posta: enquiries@ipcc.gsi.gov.uk**

**Mart 2005  
Referans: COM/10**